

C3FL

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>ère</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

MAY 9 1979

34

**BILL**

**PROJET DE LOI**

AN ACT TO AMEND THE  
POLICE ACT

LOI MODIFIANT LA LOI  
SUR LA POLICE

HON. RODMAN E. LOGAN, Q.C.

L'HON. RODMAN E. LOGAN, C.R.

#### EXPLANATORY NOTE

Clarifies that the pension is payable at age 65 after at least ten year's service.

#### NOTE EXPLICATIVE

Clarification: un membre à temps plein touche une pension à 65 ans après au moins 10 années de service.

**An Act to Amend the  
Police Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Subsection 18(7) of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is repealed and the following substituted therefor:*

**18(7)** A member of the Commission designated to serve as a full-time member is entitled, after having served at least ten years as a full-time member, to receive at age sixty-five a pension and benefits.

**18(7.1)** Subject to subsection (7), with respect to determining the pension and benefits referred to in subsection (7), sections 15 to 17 of the *Provincial Court Act* apply *mutatis mutandis*.

**Loi modifiant la  
Loi sur la police**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Le paragraphe 18(7) de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**18(7)** Les membres à temps plein de la Commission ont droit, après au moins dix ans de service en tant que membres à temps plein, à recevoir une pension et des prestations à l'âge de soixante-cinq ans.

**18(7.1)** Sous réserve du paragraphe (7), les articles 15 à 17 de la *Loi sur la Cour provinciale* s'appliquent *mutatis mutandis*, pour le calcul de la pension et des prestations visées au paragraphe (7).

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
POLICE ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. RODMAN E. LOGAN, Q.C.

---

---

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI  
SUR LA POLICE

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. RODMAN E. LOGAN, C.R.

---

---